Организация Объединенных Наций A/HRC/WGAD/2011/64

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 June 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестьдесят второй сессии 16–25 ноября 2011 года

№ 64/2011 (Объединенные Арабские Эмираты)

Сообщение направлено правительству 13 сентября 2011 года

Относительно: г-на Ахмеда Мансура

Государство не является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 бывшей Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был уточнен и продлен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата в своем решении 2006/102. Действие мандата было продлено еще на трехлетний период в соответствии с резолюцией 15/18 Совета от 30 сентября 2010 года.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

a) когда очевидно невозможно привести какую-либо правовую основу для лишения свободы (например, содержание под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

b) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

c) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство, закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договорах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что придает лишению свободы произвольный характер (категория III);

Просьба отправить на вторичную переработку

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться административного или судебного пересмотра или получения средств правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права из-за дискриминации по признаку рождения; национального, этнического или социального происхождения; языка; религии; экономического положения; политических или иных взглядов; пола; сексуальной ориентации; инвалидности или иного положения; и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Г-н Мансур, родившийся 22 октября 1969 года, является гражданином Объединенных Арабских Эмиратов и проживает в Дубае (Объединенные Арабские Эмираты) с супругой, гражданкой Швейцарии, и четырьмя детьми. Будучи инженером по телекоммуникациям и поэтом, он также является известным правозащитником. Г-н Мансур – член Ближневосточного консультативного комитета организации "Хьюман райтс уотч" и Арабской правозащитной информационной сети (АНХРИ). Он также является известным блоггером, связанным с политическим форумом "Hewar", который был заблокирован властями.

4. Ночью 8 апреля 2011 года в 2 ч. 50 м. домой к г-н Мансуру пришли три человека, которые назвались сотрудниками полиции и хотели допросить его по поводу его автомобиля. Г-н Мансур отказался следовать за ними, поскольку опасался возможности ареста. На следующий день в 13 ч. 30 м. домой к г-ну Мансуру прибыла вторая группа в составе восьми–десяти одетых в гражданскую одежду офицеров "Амн-аль-Даулы", службы безопасности Объединенных Арабских Эмиратов, и двух полицейских в форме. В доме был произведен обыск и изъяты компьютеры, книги и документы. Приблизительно в 16 ч. 30 м. г-н Мансур был арестован без предъявления ордера на арест или иного судебного постановления.

5. 17 апреля 2011 года прокурор Государственного суда по вопросам безопасности Объединенных Арабских Эмиратов допросил г-на Мансура. Ему не было предъявлено официальных обвинений. По мнению адвоката г-на Мансура, допрос проводился с целью выяснения причин, по которым он разрешил разместить на форуме "Hewar" несанкционированные критические замечания в отношении Президента Объединенных Арабских Эмиратов и национальной безопасности. Его также спрашивали о заявлениях, с которыми он якобы выступил и настоятельно призвал граждан Объединенных Арабских Эмиратов бойкотировать предстоящие выборы, поскольку это могло рассматриваться как "подстрекательство к массовым беспорядкам".

6. Г-н Мансур поддержал обращение, которое 9 марта 2011 года приняли 133 активиста борьбы за гражданские и политические права, включая журналистов, ученых и бывших государственных чиновников. В нем содержался призыв к проведению всеобщих прямых выборов в Федеральный национальный совет и наделению этого органа законодательными полномочиями. Обращение было направлено Президенту и членам Верховного совета Объединенных Арабских Эмиратов. Через "Фейсбук" и "Твиттер" г-на Мансура и его адвоката, якобы, угрожали убить. Сообщалось также, что г-н Мансур содержится под стражей службой государственной безопасности "Амн-аль-Даула" в Абу-Даби.

7. По информации источника, родственникам г-на Мансура удалось трижды посетить его после ареста в конце апреля, в мае и в июне 2011 года. В настоящее время г-н Мансур якобы страдает от кожного заболевания и, несмотря на многочисленные просьбы, не имеет возможности показаться врачу. По сообщению источника, его содержат в карантине, поскольку его болезнь считается заразной.

8. В соответствии с полученной информацией г-н Мансур привлечен к ответственности Верховным судом по обвинениям, связанным с четырьмя различными делами. Первое из них касается г-на Мансура, Нассера бин Гаита (экономиста, преподавателя университета и сторонника политической реформы) и интернет-активистов Фахада Салима Далка, Ахмеда Абдула Халека и Хассана Али аль-Хамиса. В начале июня им были предъявлены обвинения по статье 176 Федерального уголовного кодекса (измененного в 2005 году), которая предусматривает наказание в виде тюремного заключения на срок до пяти лет "за публичное оскорбление президента, флага или национального герба государства". Статья 8 Федерального уголовного кодекса распространяет применение этого положения на случаи оскорбления вице-президента, членов Верховного совета Федерации и других лиц. Второе дело связано с предполагаемыми призывами г-на Мансура к проведению демонстраций, а третье – с якобы имевшими место призывами к бойкоту предстоящих выборов. Наконец, г-н Мансур обвиняется в "оспаривании законов страны" и "использовании Интернета для неповиновения системе".

9. Первое слушание по его делу в Верховном суде состоялось 12 июня 2011 года. Второе заседание проходило 18 июля 2011 года, а третье – 25 июля 2011 года. Все заседания были закрытыми. Сообщалось, что на заседании 18 июля 2011 года суд провел перекрестный допрос двух из восьми свидетелей обвинения, в качестве которых выступали сотрудники Министерства внутренних дел, являющиеся специалистами по использованию Интернета и киберпреступности. Несмотря на протесты адвокатов обвиняемого против проведения закрытых заседаний, суд заявил о своем намерении сохранить ограничения до завершения разбирательства. По данным источника, большая часть заседания была посвящена зачитыванию заявлений свидетелей и вопросов коллегии судей, а защите было предоставлено ограниченное время для ознакомления со свидетелями, в том числе с сотрудниками службы государственной безопасности. На втором заседании суд отклонил просьбу адвокатов об освобождении под залог пяти человек.

10. На третьем заседании 25 июля 2011 года суд заслушал двух свидетелей по вопросам использования Интернета. Согласно полученной информации гражданские иски, возбужденные против г-на Мансура и прочих за причинение их критическими заявлениями морального вреда, были отозваны, поскольку истцы не обладали процессуальной правоспособностью. Четвертое заседание было намечено на 26 сентября 2011 года.

11. Источник утверждает, что суд над г-ном Мансуром носит политический характер и не соответствует минимальным гарантиям, предусмотренным правом на справедливое судебное разбирательство. Верховный суд, в котором слушается дело г-на Мансура, является особым судом. По мнению источника, при этом не гарантируется право на обжалование в нарушение международных норм о справедливом судебном разбирательстве. К тому же три судьи, назначенных по делу г-на Мансура, не являются гражданами Эмиратов. В этой связи источник выражает серьезную обеспокоенность по поводу их независимости и беспристрастности. В частности, источник указывает, что 70% судей не явля-

ются гражданами страны и не назначались официально на эти должности. Все это, по мнению источника, делает судей особо уязвимыми по отношению к давлению со стороны властей, учитывая при этом, что почти 85% прокуроров являются гражданами ОАЭ.

12. В связи с проведением закрытых заседаний источник утверждает, что они являются нарушением права на публичное и справедливое разбирательство. Информация источника свидетельствует о том, что агентам сил безопасности было позволено присутствовать на суде над г-ном Мансуром, а его семье в этом праве было отказано.

13. Помимо обеспокоенности по поводу продолжения суда над г-ном Мансуром и его соответствия международным нормам, в частности закрепленным в статьях 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека, источник утверждает, что его продолжающееся содержание под стражей является прямым следствием мирного осуществления им права на свободу мнений и их выражение, которое гарантируется статьей 19 Всеобщей декларации. С учетом этих утверждений источник считает, что задержание г-на Мансура носит произвольный характер.

Ответ правительства

14. Рабочая группа препроводила сообщение правительству 13 сентября 2011 года. В Рабочую группу поступило подтверждение его получения, но других откликов ей направлено не было. Рабочая группа выражает признательность за полученное подтверждение, однако сожалеет по поводу того, что правительство не представило информацию в течение установленных 60 дней. Правительство не просило продлить этот срок. Рабочая группа приветствовала бы сотрудничество со стороны правительства.

15. Дело г-на Мансура стало также предметом двух призывов к незамедлительным действиям. Первый был направлен 26 марта 2011 года Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям совместно со Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, а также Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников. Второй призыв был направлен 27 сентября 2011 года Председателем-докладчиком Рабочей группы по произвольным задержаниям, Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов, Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников, а также Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания. За исключением подтверждений их получения ни на один из упомянутых призывов к незамедлительным действиям ответа не поступило.

16. В соответствии со своими пересмотренными методами работы Рабочая группа имеет возможность вынести решение по делу на основе представленных материалов. В сообщении Рабочей группы, которое было препровождено правительству 13 сентября 2011 года, указывается, что "при отсутствии ответа по истечению установленного срока Рабочая группа может вынести решение на основе всей собранной ею информации". Рабочая группа со времени своего создания последовательно отдавала предпочтение заявлениям, которые правительство оставило без ответа.

Обсуждение

17. Рабочая группа переходит к обсуждению вопроса о том, носит ли задержание г-на Мансура произвольный характер. Рабочая группа в первую очередь решит, является ли лишение свободы нарушением права на выражение мнений по смыслу статьи 19 Всеобщей декларации прав человека (подпадающим под категорию II применимых категорий по делам, представленным Рабочей группе). Затем она определит, является ли несоблюдение Всеобщей декларации и других соответствующих международных договоров о праве на справедливое судебное разбирательство настолько серьезным, что придает лишению свободы произвольный характер (подпадающим под категорию III применимых категорий по делам, представленным Рабочей группе).

18. Источник считает, что задержание г-на Мансура является прямым следствием мирного осуществления им своего права на свободу мнений и свободу их выражения, которое гарантируется статьей 19 Всеобщей декларации, и его деятельности в качестве правозащитника, что предусмотрено, в частности, в Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.

19. В двух вышеупомянутых призывах к незамедлительным действиям Специальные докладчики просили правительство разъяснить, каким образом арест правозащитников согласуется с международными нормами и стандартами в области прав человека в части, касающейся права на свободу мнений и свободу их выражения, которые, в частности, закреплены во Всеобщей декларации. Была выражена обеспокоенность по поводу утверждения о том, что г-н Мансур и другие могут в настоящее время содержаться под стражей исключительно по причинам их активной правозащитной деятельности, осуществления ими своего права на свободу мнений и их выражения, а также их призывов к проведению политических реформ в Объединенных Арабских Эмиратах.

20. В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа применяет повышенные требования при рассмотрении дел, связанных с ограничением свободы мнений и свободы их выражения или с деятельностью правозащитников. Правительство не ответило на сообщения Рабочей группы и на вопросы, сформулированные в призывах к незамедлительным действиям. Оно не опровергло ни одно из утверждений источника. В этих условиях Рабочая группа рассматривает лишение г-на Мансура свободы в качестве нарушения его права на свободу мнений и их выражения по смыслу статьи 19 Всеобщей декларации прав человека. Из этого следует, что его задержание подпадает под категорию II категорий, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

21. Далее Рабочая группа рассмотрит вопрос о том, является ли несоблюдение Всеобщей декларации и других соответствующих международных договоров, касающихся права на справедливое разбирательство, настолько серьезным, что придает лишению свободы произвольный характер, подпадающий под категорию III категорий, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

22. Рабочая группа отмечает утверждение источника о том, что содержание г-на Мансура под стражей не соответствует минимальным гарантиям права на справедливое судебное разбирательство и нарушает статью 9 Всеобщей декларации. Г-н Мансур во время ареста не был информирован о его причинах. Не был он официально проинформирован и о предъявляемых ему обвинениях. Он не был в срочном порядке доставлен к судье или к другому компетентному лицу.

23. По утверждению источника, суд, в котором проходил процесс над г-ном Мансуром, с учетом ряда факторов, включая его статус как особого суда и тот факт, что в его состав входят судьи, не назначавшиеся в официальном порядке на эти должности, не удовлетворяет требованиям в отношении независимости и беспристрастности, предусмотренным статьей 10 Всеобщей декларации. Источник также не видит оснований для проведения закрытых заседаний. Характер ведения разбирательства, включая лишение защитников возможности оспорить показания свидетелей, служит еще одним доказательством нарушения прав на справедливое судебное разбирательство.

24. Принимая во внимание отсутствие ответа со стороны правительства, Рабочая группа считает, что лишение свободы является нарушением права г-на Мансура на справедливое разбирательство согласно соответствующим международным нормам по статьям 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека. Из этого следует, что задержание г-на Мансура подпадает под категорию III категорий, применимых к рассмотрению случаев, представленных Рабочей группе.

25. Рабочая группа напоминает Объединенным Арабским Эмиратам о необходимости соблюдать международные обязательства в области прав человека не производить произвольные задержания, освобождать произвольно задержанных лиц и выплачивать им компенсацию. Обязанность соблюдать международно-признанные права человека лежит не только на правительстве, но и на всех должностных лицах, включая судей, сотрудников полиции, сил безопасности и администрации исправительных учреждений, выполняющих соответствующие функции. Никто не имеет права способствовать нарушению прав человека.

Решение

26. В свете вышесказанного Рабочая группа выносит следующее решение:

> Лишение г-на Мансура свободы является произвольным и представляет собой нарушение статей 9, 10 и 19 Всеобщей декларации прав человека и подпадает под категории II и III категорий, применимых к рассмотрению дел, представленных Рабочей группе.

27. Рабочая группа призывает правительство предпринять необходимые шаги для исправления положения, включая немедленное освобождение г-на Мансура и предоставление ему надлежащего возмещения.

28. Рабочая группа призывает правительство Объединенных Арабских Эмиратов ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах.

[Принято 22 ноября 2011 года]